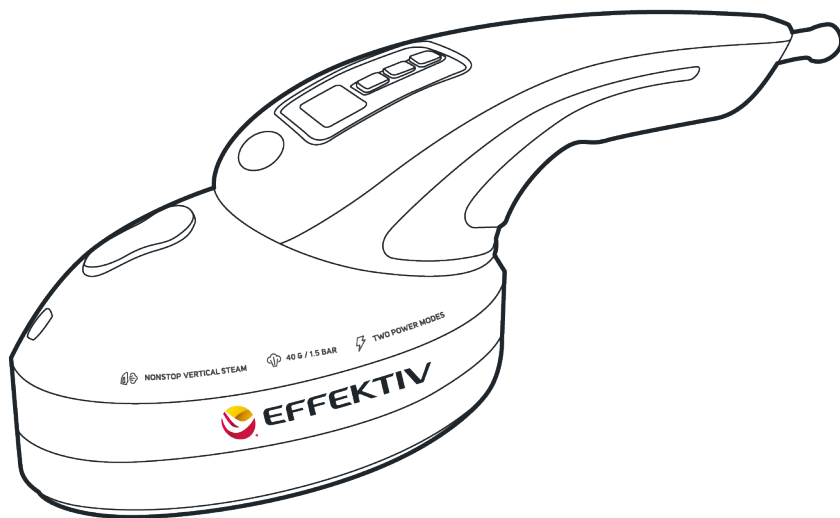




TURBOVAPOR 1050X

MINI STEAMER / STEAM CLEANER / STEAM IRON
РУЧНОЙ МИНИОТПАРИВАТЕЛЬ / ПАРООЧИСТИТЕЛЬ / ПАРОВОЙ УТЮГ



EN USER MANUAL

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ES MANUAL DE USUARIO

FR MANUEL DE L'UTILISATEUR

DE BENUTZERHANDBUCH

IT MANUALE D'USO

EN**CONTENTS**

1. Safety instructions.....3
2. Getting to know the parts.....4
3. Assembling your steam cleaner5
4. Instructions for use5
5. After using the appliance7
6. Maintenance and cleaning.....7
7. Product specifications8
8. Additional information8

RU**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Меры по технике безопасности.....9
2. Описание составных частей устройства..... 10
3. Первое использование прибора..... 11
4. Использование 11
5. После использования 13.
Чистка и обслуживание прибора..... 13
7. Технические характеристики 14
8. Прочая информация 14

ES**CONTENIDO**

1. Instrucciones de seguridad 15
2. Contenido de piezas..... 16
3. Primer uso del limpiador a vapor... 17
4. Instrucciones de uso..... 17
5. Después de usar el aparato..... 19
6. Mantenimiento y limpieza..... 19
7. Especificaciones del producto 20
8. Información adicional 20

FR**TABLE DES MATIÈRES**

1. Précautions de sécurité..... 21
2. Description des composants 22
3. Première utilisation de l'appareil... 23
4. Utilisation..... 23
5. Après l'utilisation..... 25
6. Nettoyage et entretien de l'appareil 25
7. Informations techniques 26
8. Autres informations..... 26

DE**INHALTSVERZEICHNIS**

1. Sicherheitshinweise 27
2. Gerätekomponenten 28
3. Erster Gebrauch des Gerätes 29
4. Gebrauch 29
5. Nach Gebrauch 31
6. Reinigung und Instandhaltung..... 31
7. Technische Daten 32
8. Andere Informationen 32

IT**INDICE**

1. Istruzioni di sicurezza 33
2. Lista delle parti 34
3. Primo utilizzo del pulitore a vapore 35
4. Istruzioni per l'uso 35
5. Dopo aver utilizzato l'apparecchio..... 37
6. Manutenzione e pulizia..... 37
7. Specifiche del prodotto..... 38
8. Informazioni aggiuntive..... 38

SAFETY INSTRUCTIONS

You must only use specially prepared purified water (free of lime additives and fractional residues). We recommend using EFFEKTIV branded eau de parfum which is specially designed to be used in these appliances. You may also use distilled water.

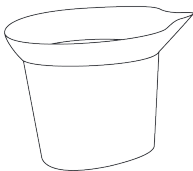
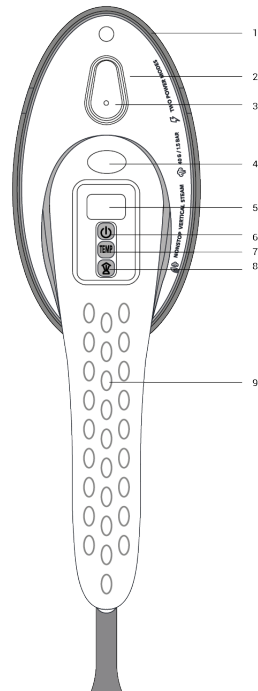
Using untreated tap water may damage the appliance and cannot be considered as a warranty case.

1. The manufacturer is not held responsible for any damage to health or property in the event of failure to follow the instructions listed below.
2. In the case that the power cable is damaged, it must be replaced only by an authorized service center or by a service center with similarly qualified staff.
3. Never transport or move the mini steamer by pulling the cord. Make sure that the cord is not damaged or twisted before using the appliance.
4. Do not leave the steam cleaner connected to an electrical outlet when not in use.
5. This appliance is intended for domestic use only.
6. The mini steamer is not intended to be used by persons under the age of 10. The device may only be used by persons aged 10 years and over. It should only be used by individuals with physical, sensory, and mental disabilities only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance. The mini steamer is not allowed to be used as a toy. Keep the appliance and power cord out of the reach of children to avoid hazardous situations.
7. Do not immerse the cord, plug, or the appliance itself into water or any other liquid to avoid the risk of electric shock.
8. Do not open the water tank lid while using the appliance to avoid scalding.

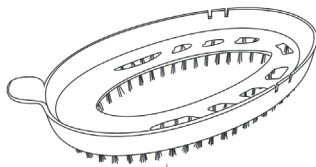
9. Always unplug the power cord before filling the water tank.
10. The appliance may become hot with prolonged use.

GETTING TO KNOW THE PARTS

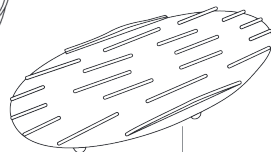
1. Ceramic soleplate
2. Water tank
3. Water tank lid
4. Heating indicator
5. LCD-display
6. On/off switch
7. Steam button
8. Temperature setting
9. Handle
10. Measuring cup
11. Utility brush
12. Heat-resistant silicone mat



10



11



12

ASSEMBLING YOUR STEAM CLEANER

- Take the appliance and its accessories out of the box. Remove packaging foam from all parts of the appliance.
- For first-time use, let it run idle for a few minutes. This will help remove dirt and odors that may have been leftover from the manufacture of the appliance. We recommend that you first test the appliance on a piece of fabric before steaming your clothes.
- Open the water tank lid and fill with water until the "MAX" level is reached.

Do not exceed the "MAX" level on the appliance! Make sure the water tank is at least a third full!

- Close the water tank lid.

INSTRUCTIONS FOR USE

STEAMING FABRIC/CLOTHES:

- Plug in the appliance and press the switch button on.
- Select the required operating temperature.
- The heating indicator should turn on. As soon as the heating indicator turns off, the appliance is ready to begin steaming. The heating indicator may cycle off and on during use – this is a normal part of the operation, as the heater works to maintain a steady optimal temperature of the ceramic soleplate.
- Press the steam button and get started.



TEMPERATURE	FABRIC TYPE	STEAM LEVEL
100°C	Nylon, silk	Steaming is not allowed
130°C	Wool	Minimal
160°C	Cotton	Medium
190°C	Linen	Maximal

USING THE STEAM UTILITY BRUSH:

- Attach the brush to the soleplate before switching on the appliance.
- Select the required temperature.
- The appliance is ready for steaming when the temperature reaches the required level and the heating indicator turns off.
- Press the steam button.
- Point the steam cleaner upwards towards the surface you wish to steam. Slightly move steam back-and-forth over the area you are steaming.

USING STEAMER FOR SPRING CLEANING:

- Set the temperature to 190°C.
- Press the steam button and set the MAX level.
- Get furniture, mattresses, and pillows steamed. The high-temperature steam will help to kill saprophytes, microbes, and bed bugs.
- The appliance can also be used to remove oil stains in the kitchen.
- Point the steam cleaner upwards towards the surface you wish to steam. Slightly move steam back-and-forth over the area you are steaming.

AFTER USING THE APPLIANCE

- When you finished steaming, press the switch button off. Unplug the power cord from the electrical outlet.
- Drain any remaining water in the water tank.
- Allow the appliance to cool down.
- Store the appliance and accessories in the packaging box.

△ WARNING!

The heating temperature can reach 200 degrees. Please make sure that the material/fabric/clothing you want to steam is resistant to high temperatures before using the appliance. Do not use the spray panel on one area for an extended period of time to avoid damaging it.

MAINTENANCE AND CLEANING

- * After you have finished cleaning, it is necessary to release steam and make sure that the water tank is empty.
- * Make sure that the appliance is completely cool and dry before placing it in the box.
- * Use a clean, damp cloth to clean the appliance. We kindly ask you not to use abrasive or other cleaning agents.



PRODUCT SPECIFICATIONS

Rated voltage	230 V~50 Hz,1600 W
Water tank capacity	220 ml
Outlet steam (max)	400 mg/min
Heating time	30 sec
Power cord length	2.6 m
Model	TURBOVAPOR 1050X

ADDITIONAL INFORMATION:

DISPOSAL

If you wish to dispose of this product, please do not include it with your normal household waste. To prevent potential negative impacts on the environment, please follow our procedures for the treatment, disposal, and recycling of used electronic products.

For warranty repairs, please contact the recommended service centers.

МЕРЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте только специально подготовленную очищенную воду (без примесей извести и остатков фракций). Мы рекомендуем использовать фирменную парфюмированную воду EFFEKTIV, которая разработана специально для использования в данных устройствах, либо дистиллированную воду.

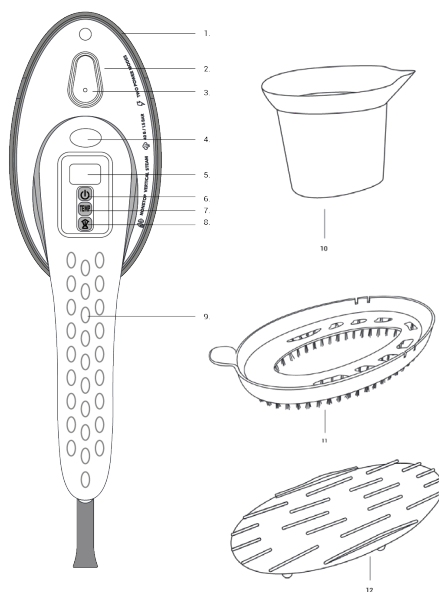
Использование неочищенной водопроводной воды может привести к поломке мини-отпаривателя, что не может считаться гарантийным случаем.

1. При игнорировании пользователем инструкций по технике безопасности производитель не несет ответственности за причиненный ущерб здоровью либо имуществу.
2. При возникновении повреждения шнура питания его замена должна производиться либо непосредственно заводом-изготовителем (его сервисным агентом), либо рекомендованными сервисными центрами.
3. Никогда не передвигайте мини-отпариватель при помощи шнура. Перед началом работы прибора убедитесь, что шнур не поврежден и незапутан.
4. Не рекомендуется оставлять устройство без присмотра, пока оно подключено к источнику питания.
5. Данное устройство предназначено только для использования в бытовых целях.
6. Мини-отпариватель не предназначен для использования лицами в возрасте до 10 лет. Прибор может использоваться лицами в возрасте от 10 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими / умственными способностями только в том случае, если проведен полный инструктаж по использованию данного прибора. Мини-отпариватель не предназначен для игр с детьми. Храните прибор и шнур питания в недоступном для детей месте во избежание возникновения опасных ситуаций.

7. Для защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или сам прибор в воду или иную жидкость.
8. Не открывайте крышку резервуара для воды во время использования прибора во избежание ожогов.
9. Перед заполнением резервуара водой всегда вынимайте вилку из сети электропитания.
10. Поверхность прибора может нагреваться при длительном использовании.

ОПИСАНИЕ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

1. Керамическая подошва
2. Резервуар для воды
3. Крышка резервуара для воды
4. Индикатор нагрева
5. LCD-дисплей
6. Кнопка включения/выключения
7. Кнопка активации функции отпаривания
8. Кнопка выбора температуры
9. Ручка прибора
10. Стакан для воды
11. Щетка для удаления ворсинок/ниток/волос
12. Силиконовая накладка



ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Извлеките прибор и его аксессуары из коробки. Удалите пенопласт со всех частей прибора.
- При первом включении мини-отпаривателя дайте ему поработать в течение нескольких минут. Это поможет устранить загрязнения и запахи, которые могли остаться после производства устройства. Мы рекомендуем сначала опробовать прибор на кусочке ткани перед тем, как начать отпаривать одежду.
- Откройте крышку резервуара для воды и заполните его водой до достижения максимального уровня "MAX". Не превышайте отметку уровня "MAX" на устройстве! Убедитесь в том, что резервуар для воды заполнен минимум на треть!
- Закройте крышку резервуара для воды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ФУНКЦИЯ ОТПАРИВАНИЯ ТКАНИ/ОДЕЖДЫ:

- Подключите вилку к розетке питания и нажмите кнопку включения.
- Выберите необходимый температурный режим работы.
- Индикатор нагрева при этом должен включиться. Мини-отпариватель готов к использованию, как только индикатор нагрева погаснет. Во время использования прибора индикатор нагрева может включаться и выключаться, поскольку прибор автоматически регулирует температуру керамической подошвы.
- Нажмите кнопку отпаривания, после чего приступите к работе.

ТЕМПЕРАТУРА	ТИП ТКАНИ	УРОВЕНЬ ОТПАРИВАНИЯ
100°C	Нейлон, шелк	Отпаривание недопустимо
130°C	Шерсть	Минимальный
160°C	Хлопок	Средний
190°C	Лен	Максимальный

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЕТКИ ДЛЯ ОТПАРИВАНИЯ:

- Перед включением прибора установите щетку на подошву.
- Выберите требуемую температуру.
- Устройство будет готово к использованию, когда температура достигнет требуемого уровня, и индикатор нагрева погаснет.
- Нажмите кнопку подачи пара.
- Держите отпариватель в положении «от себя» в вертикальном положении. Аккуратно прикасайтесь щеткой к предмету одежды и перемещайте прибор вверх и вниз.

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ УБОРКЕ

- Установите температуру до 190°C
- Нажмите кнопку подачи пара и установите подачу на уровень "МАХ".
- Произведите отпаривание мебели, матрасов и подушек. Высокотемпературный пар позволит уничтожить сопрофитов, микробов и постельных клопов.
- Устройство также может использоваться для удаления масляных пятен на кухне.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- После использования прибора нажмите кнопку выключения. Отсоедините вилку от розетки питания.
- Слейте оставшуюся воду из резервуара.
- Дайте прибору остыть.
- Храните прибор и аксессуары в коробке.

△ ВНИМАНИЕ!

Температура нагрева может достигать 200 градусов. Пожалуйста, убедитесь, что материал/ткань/одежда устойчивы к воздействию высоких температур перед началом использования прибора. Не используйте распылительную панель на одном участке ткани в течение продолжительного времени во избежание ее повреждения.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

- * По окончании работы с прибором необходимо выпустить из него пар и убедиться, что резервуар для воды пуст.
- * Перед тем, как положить прибор в коробку, убедитесь в том, что он полностью остыл и высох.
- * Для очистки прибора используйте чистую влажную ткань. Убедительно просим вас не применять абразивные порошки и другие чистящие средства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность	230 V~50 Hz,1600 W
Объем резервуара для воды	220 мл
Пар на выходе (макс)	400 мг/мин
Время готовности к отпариванию	30 сек
Общая длина шнура питания	2.6 м
Модель	TURBOVAPOR 1050X

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

УТИЛИЗАЦИЯ

Для утилизации данного изделия рекомендуем не выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Для предотвращения потенциально негативного воздействия на окружающую среду соблюдайте процедуры по обработке, утилизации и вторичной переработке использованных электронных изделий.

При возникновении гарантийных случаев - обращайтесь в рекомендованные сервисные центры.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Solamente debe utilizar agua purificada y especialmente preparada (libre de aditivos de cal y residuos de fracciones). Recomendamos utilizar el eau de parfum de la marca EFFEKTIV, que está especialmente diseñado para su uso en estos aparatos. También puede utilizar agua destilada.

El uso de agua del grifo no tratada puede dañar el aparato y no puede considerarse un caso de garantía.

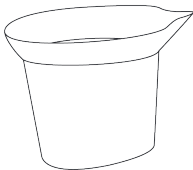
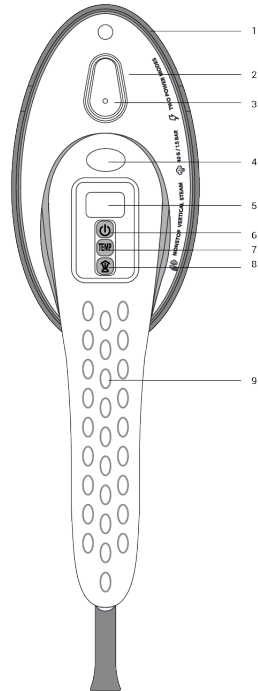
1. El fabricante no se hace responsable de ningún daño a la salud o la propiedad en caso de la falta a seguir las instrucciones que se enumeran a continuación.
2. Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por técnicos calificados.
3. Nunca transporte o mueva el mini vaporizador tirando por el cable. Antes de usar el aparato, asegúrese de que el cable no esté dañado o torcido.
4. No deje el limpiador a vapor conectado a una toma de corriente cuando no esté en uso.
5. Este aparato está diseñado solamente para el uso doméstico.
6. El mini vaporizador no debe ser utilizado por personas menores de 10 años de edad. El dispositivo solo puede ser utilizado por personas mayores de 10 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales solo si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato. No se permite utilizar el mini vaporizador como juguete. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños para evitar situaciones peligrosas.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
8. No abra la tapa del tanque de agua mientras usa el aparato para evitar quemaduras.



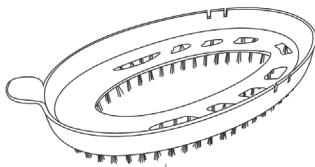
- 9. Siempre desenchufe el cable de alimentación antes de llenar el tanque de agua.
- 10.El aparato puede calentarse con un uso prolongado.

CONTENIDO DE PIEZAS

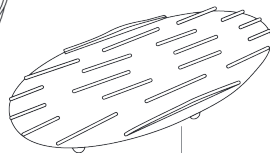
- 1. Suela de cerámica
- 2. Tanque de agua
- 3. Tapa del tanque de agua
- 4. Indicador de calefacción
- 5. Pantalla LCD
- 6. Interruptor encendido/apagado
- 7. Botón de vapor
- 8. Ajuste de temperatura
- 9. Mango
- 10. Taza medidora
- 11. Cepillo
- 12. Alfombrilla de silicona resistente al calor



10



11



12

PRIMER USO DEL LIMPIADOR A VAPOR

- Saque el aparato y sus accesorios de la caja. Retire la espuma de empaque de todas las partes del aparato.
- Si usa por primera vez, déjelo funcionar inactivo durante unos minutos. Esto ayudará a eliminar la suciedad y los olores que puedan haber quedado de la fabricación del aparato. Le recomendamos que primero pruebe el aparato en un trozo de tela antes de vaporizar su ropa.
- Abra la tapa del tanque de agua y llene con agua hasta alcanzar el nivel "MAX". ¡No supere el nivel "MAX" del aparato! ¡Asegúrese de que el tanque de agua esté al menos un tercio lleno!
- Cierre la tapa del tanque de agua

INSTRUCCIONES DE USO

TEJIDOS/ROPA AL VAPOR:

- Enchufe el aparato y presione el botón de encendido.
- Seleccione la temperatura de funcionamiento requerida.
- El indicador de calefacción deberá encenderse. Tan pronto como se apague el indicador de calor, el aparato está listo para comenzar a vaporizar. El indicador de calentamiento puede apagarse y encenderse durante el uso; esto es una parte normal de la operación, ya que el calentador funciona para mantener una temperatura óptima constante de la suela de cerámica.
- Presione el botón de vapor y comience.

TEMPERATURA	TIPO DE TEJIDO	NIVEL DE VAPOR
100°C	Nailon, seda	No se permite vaporizar
130°C	Lana	Mínimo
160°C	Algodón	Medio
190°C	Lino	Máximo

USO DEL CEPILLO:

- Coloque el cepillo en la suela antes de encender el aparato. Lana
- Seleccione la temperatura requerida.
- El aparato está listo para vaporizar cuando la temperatura alcanza el nivel requerido y el indicador de calefacción se apaga.
- Presione el botón de vapor.
- Apunte el limpiador a vapor en posición vertical hacia la superficie que desea vaporizar. Mueva ligeramente el vapor hacia adelante y hacia atrás sobre el área que está vaporizando

USO DE VAPORIZADOR PARA LIMPIEZA GENERAL

- Ajuste la temperatura a 190°C.
- Presione el botón de vapor y configure el nivel MAX.
- Vaporice los muebles, colchones y almohadas. El vapor de alta temperatura ayudará a matar saprófitos, microbios y chinches.
- El aparato también se puede utilizar para eliminar manchas de aceite en la cocina.

DESPUÉS DE USAR EL APARATO

- Cuando termine de vaporizar, presione el botón de apagado. Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.
- Drene el agua restante en el tanque de agua.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Guarde el aparato y los accesorios en la caja de embalaje.

△ ADVERTENCIA!

La temperatura de calentamiento puede alcanzar hasta 200 grados. Asegúrese de que el material/tela/ropa que desea vaporizar sea resistente a altas temperaturas antes de usar el aparato. No use el panel de rociado en un área durante un período de tiempo prolongado para no dañarlo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- * Una vez que haya terminado de limpiar, es necesario liberar vapor y asegurarse de que el tanque de agua esté vacío.
- * Asegúrese de que el aparato esté completamente frío y seco antes de colocarlo en la caja.
- * Utilice un paño limpio y húmedo para limpiar el aparato. Le rogamos que no utilice agentes de limpieza abrasivos u otros.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Voltaje nominal	230 V~50 Hz,1600 W
Capacidad del tanque de agua	220 ml
Salida de vapor (máx.)	400 mg/min
Tiempo de calentamiento	30 seg
Longitud del cable de alimentación	2.6 m
Modelo	TURBOVAPOR 1050X

INFORMACIÓN ADICIONAL:

ELIMINACIÓN

Si desea desechar este producto, no lo utilice con la basura doméstica normal. Para evitar posibles impactos negativos en el medio ambiente, siga nuestros procedimientos para el tratamiento, eliminación y reciclaje de productos electrónicos usados.

Para reparaciones en garantía, comuníquese con los centros de servicio recomendados.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

N'utilisez que l'eau purifiée spécialement préparée (sans impuretés de chaux et résidus de fractions). Nous recommandons d'utiliser l'eau parfumée de marque EFFEKTIV qui est conçue spécialement pour être utilisée dans les appareils de ce type ou bien l'eau distillée. L'utilisation de l'eau du robinet non épurée peut entraîner une panne du fer à repasser ce qui n'est pas un cas couvert par la garantie.

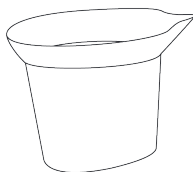
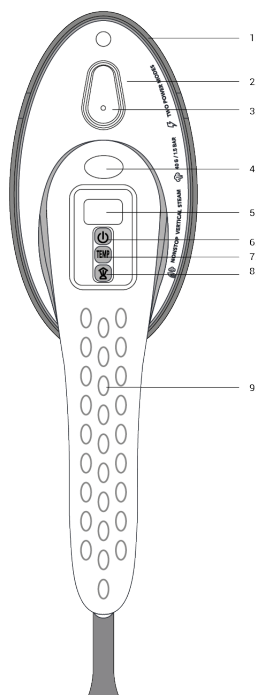
1. Si l'utilisateur ne respecte pas les précautions de sécurité, le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à la santé et à propriété.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit directement par le fabricant (son agent de service), soit par les centres d'après vente recommandés.
3. Ne déplacez jamais le mini-défroisseur à vapeur avec le cordon. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le cordon n'est pas endommagé ou embrouillé.
4. Il n'est pas recommandé de laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
5. Cet appareil n'est réservé qu'à l'usage intérieur.
6. Le mini-défroisseur n'est pas réservé à l'utilisation par des personnes ayant moins de 10 ans. L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes âgées de 10 ans ou plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques / mentales réduites à condition que les instructions complètes sur l'utilisation de cet appareil aient été suivies. Le mini-défroisseur à vapeur ne convient pas pour jouer avec des enfants. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants pour éviter des situations dangereuses.
7. Pour vous protéger contre électrocutions, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.
8. N'ouvrez pas le couvercle du réservoir d'eau lors de l'utilisation de l'appareil afin d'éviter des brûlures.

9. Avant de remplir le réservoir d'eau veuillez ne pas oublier de débrancher l'appareil.

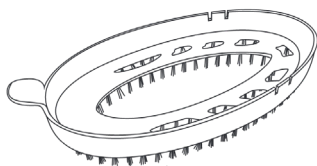
10. La surface de l'appareil peut se réchauffer lors d'une longue utilisation.

DESCRIPTION DES COMPOSANTS

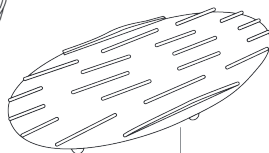
1. Semelle céramique
2. Réservoir d'eau
3. Couvercle du réservoir d'eau
4. Témoin de chauffage
5. L'écran LCD
6. Bouton marche/arrêt
7. Bouton de défroissage
8. Bouton de réglage de température
9. Poignée de l'appareil
10. Bol d'eau
11. Brosse anti-peluches
12. Tapis en silicone résistant à la chaleur



10



11



12

PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

- Sortez l'appareil et ses accessoires du conditionnement.
- Retirez la mousse de toutes les pièces de l'appareil.
- Lorsque vous démarrez le mini-défroisseur à vapeur pour la première fois, laissez-le travailler pendant quelques minutes. Cela permettra d'éliminer l'impureté et les odeurs qui auraient pu rester après la fabrication de l'appareil. Nous vous recommandons d'essayer d'abord l'appareil sur un morceau de tissu avant de défroisser vos vêtements.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez-le jusqu'au niveau "MAX". Ne dépassez pas le niveau "MAX" de l'appareil ! Veuillez vous assurer que le réservoir d'eau est rempli à un tiers minimum!
- Fermez le couvercle du réservoir d'eau.

UTILISATION

OPTION DE DÉFROISSAGE DU TISSU/VÊTEMENT:

- Branchez l'appareil et appuyez sur bouton d'alimentation.
- Choisissez le mode de température.
- Le témoin de réchauffage cependant ne doit pas s'allumer. Le mini défroisseur est prêt à l'utilisation une fois le témoin s'éteint. Lors de l'utilisation le témoin de réchauffage peut s'allumer et s'éteindre, suite au fait que l'appareil ajuste automatiquement la température de la semelle céramique.
- Appuyez sur le bouton de défroissage et après procéder au travail.

TEMPÉRATURE	TYPE DE TISSUE	NIVEAU DE DÉFROISSAGE
100°C	Nylon, soie	Défroissage est impossible
130°C	Laine	MIN
160°C	Coton	Moyen
190°C	Lin	MAX

UTILISATION DE LA BROSSSE DE DÉFROISSAGE:

- Avant de démarre l'appareil, veuillez mettre une brosse à la semelle.
- Sélectionnez la température qu'il vous faut.
- L'appareil sera prêt à l'utilisation quand la température atteint le niveau nécessaire et le témoin de chauffage ne clignotera plus.
- Appuyez sur le bouton de vapeur.
- Tenez le défroisseur en position éloignée à la verticale. Touchez doucement le vêtement avec la brosse et déplacez l'appareil de haut en bas.

POUR UN USAGE D'UN GRAND NETTOYAGE

- Mettez la température à 190°C
- Appuyez sur le bouton vapeur et réglez-le au niveau "MAX".
- Défroissez des meubles, matelas et oreillers à vapeur.
- La vapeur à haute température permettra d'éliminer des soprophytes, microbes et punaises de lit.
- Vous pouvez également utiliser l'appareil afin d'éliminer des taches d'huile à la cuisine.

APRÈS L'UTILISATION

- Une fois le travail achevé, veuillez appuyer sur le bouton d'arrêt. Débranchez l'appareil.
- Videz le réservoir de l'eau.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Gardez l'appareil et ses composants dans le conditionnement.

△ ATTENTION!

La température de chauffage peut atteindre 200 degrés. Veuillez vous assurer que le matériel / tissu / vêtement est résistant aux températures élevées avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez pas le panneau de pulvérisation pour une zone de tissu pendant une longue période afin d'éviter son endommagement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- * Une fois le travail terminé avec l'appareil, il est nécessaire de libérer de la vapeur et de s'assurer que le réservoir d'eau est vide.
- * Avant de ranger l'appareil dans son conditionnement, veuillez vous assurer qu'il a refroidi et a séché.
- * Veuillez utiliser un chiffon propre et humide pour le nettoyage. Nous vous demandons de ne pas utiliser de poudres abrasives ou d'autres produits de nettoyage.

INFORMATION TECHNIQUES

Puissance	230 V~50 Hz,1600 W
Capacité du réservoir d'eau	220 ml
Sortie de la vapeur (Max)	400 mg/min
Temps de préparation au défroissage à la vapeur	30 sec
Longueur du cordon	2.6 m
Modèle	TURBOVAPOR 1050X

AUTRES INFORMATIONS:

RECYCLAGE

Afin de recycler ce produit, nous recommandons de ne pas le jeter avec les ordures ménagères. Pour éviter l'influence potentiellement néfaste sur l'environnement, veuillez suivre nos procédures de traitement, d'élimination et de recyclage des produits électroniques usagés.

S'il s'agit du cas couvert par la garantie, veuillez contacter les centres de service recommandés.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie nur speziell zubereitetes gereinigtes Wasser (frei von Kalk und Fraktionsrückständen). Wir empfehlen die Verwendung von Eau de Parfum EFFEKTIV, das speziell für die Verwendung in diesen Geräten entwickelt wurde, oder von destilliertem Wasser.

Die Verwendung von unbehandeltem Leitungswasser kann den Minidämpfer beschädigen, was nicht als Garantiefall angesehen werden kann.

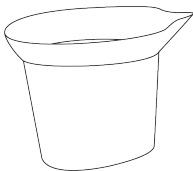
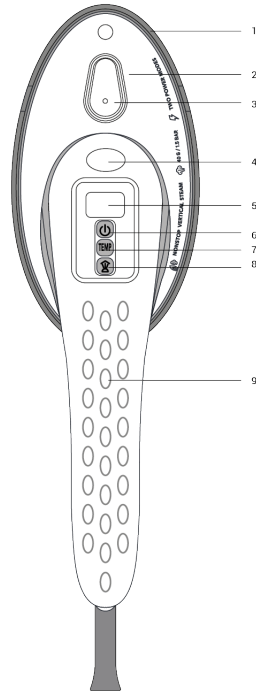
1. Wenn der Benutzer die Sicherheitshinweise ignoriert, hat der Hersteller nicht für Gesundheits- oder Sachschäden zu vertreten.
2. Im Falle einer Beschädigung des Netzkabels muss es entweder direkt vom Hersteller (seinem Servicemitarbeiter) oder von den empfohlenen Servicecentern ausgetauscht werden.
3. Bewegen Sie den Minidämpfer niemals mit der Schnur. Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass das Kabel nicht beschädigt ist oder sich verwickelt.
4. Es wird nicht empfohlen, das Gerät unbeaufsichtigt zu lassen, während es an eine Stromquelle angeschlossen ist.
5. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
6. Der Minidämpfer ist nicht für Personen unter 10 Jahren vorgesehen. Das Gerät darf nur von Personen ab 10 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen / geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn vollständige Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erteilt wurden. Der Minidämpfer ist nicht zum Spielen mit Kindern geeignet. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
7. Tauchen Sie zum Schutz vor elektrischem Schlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht, während Sie das Gerät verwenden, um Verbrühungen zu vermeiden.



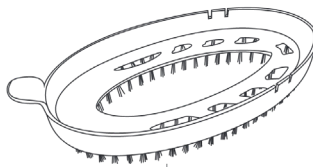
- 9. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Behälter mit Wasser füllen.
- 10. Die Oberfläche des Geräts kann bei längerem Gebrauch heiß werden.

GERÄTEKOMPONENTE

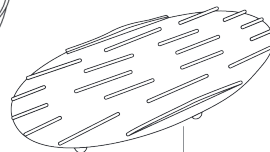
- 1. Keramiksohle
- 2. Wassertank
- 3. Wassertankdeckel
- 4. Heizungsanzeiger
- 5. LCD-Bildschirm
- 6. Beschalter
- 7. Dampffunktionaktivierungstaste
- 8. Temperatureinstellung
- 9. Griff des Geräts
- 10. Wasserglass
- 11. Pinsel zum Entfernen von Flusen / Fäden / Haar
- 12. Hitzebeständige Silikonmatte



10



11



12

ERSTER GEBRAUCH DES GERÄTS

- Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie den Schaum von allen Teilen des Geräts.
- Wenn Sie den Mini-Dämpfer zum ersten Mal einschalten, lassen Sie ihn einige Minuten lang laufen. Dies hilft, Schmutz und Gerüche zu beseitigen, die möglicherweise nach der Herstellung des Geräts verblieben sind. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät zuerst auf einem Stück Stoff testen, bevor Sie Ihre Kleidung dämpfen.
- Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks und füllen Sie ihn mit Wasser bis zum Höchstwasserstand "MAX".
- Überschreiten Sie nicht die Markierung "MAX" am Gerät! Stellen Sie sicher, dass der Wassertank mindestens ein Drittel voll ist!
- Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.

GEBRAUCH

DÄMPFENFUNKTION DES STOFFES / DER KLEIDUNG:

- Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an und drücken Sie den Netzschalter.
- Wählen Sie die gewünschte Betriebstemperatur.
- Der Heizungsanzeiger soll aufleuchten. Der Mini-Dämpfer ist betriebsbereit, sobald der Wärmeanzeiger erlischt. Während des Betriebs kann der Heizungsanzeiger ein- und ausgeschaltet werden, da das Gerät die Temperatur der Keramiksohle automatisch anpasst.
- Drücken Sie den Dampfschaltknopf und machen Sie sich an die Arbeit.



TEMPERATUR	STOFF TYP	DAMPFSTUFE
100°C	Nylon, Seide	Dämpfen ist nicht erlaubt
130°C	Wolle	Minimal
160°C	Baumwolle	Mittler
190°C	Flachs	Maximal

VERWENDUNG DER DAMPFBÜRSTE:

- Setzen Sie die Bürste auf die Bügelsohle, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatur.
- Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Temperatur das erforderliche Niveau erreicht und der Heizungsanzeiger erlischt.
- Drücken Sie den Dampfschaltknopf.
- Halten Sie den Dämpfer von sich weg und aufrecht. Berühren Sie das Kleidungsstück mit der Bürste vorsichtig und bewegen Sie das Gerät auf und ab.

BEI DER GRUNDREINIGUNG

- Stellen Sie die Temperatur auf 190 ° C ein.
- Drücken Sie den Dampfschaltknopf und stellen Sie die Abgabe auf "MAX".
- Dämpfen Sie Möbel, Matratzen und Kissen.
- Der Hochtemperaturdampf hilft, Sprophyten, Mikroben und Bettwanzen zu entfernen.
- Mit dem Gerät können auch Ölflecken in der Küche entfernt werden.

NACH GEBRAUCH

- Drücken Sie nach Verwendung des Geräts den Ausschaltknopf. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör in der Verpackung auf.

△ BEACHTUNG!

Die Heiztemperatur kann 200 Grad erreichen. Bitte stellen Sie sicher, dass das Material / der Stoff / die Kleidung hohen Temperaturen standhält, bevor Sie das Gerät verwenden. Verwenden Sie die Sprühplatte nicht über einen längeren Zeitraum auf einem Stoffbereich, um Beschädigungen zu vermeiden.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- * Am Ende der Arbeit mit dem Gerät muss man Dampf ablassen und sicherstellen, dass der Wassertank leer ist.
- * Bevor Sie das Gerät in die Box legen, stellen Sie sicher, dass es vollständig kühl und trocken ist.
- * Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein sauberes, feuchtes Tuch. Wir bitten Sie, keine Schleifpulver oder andere Reinigungsmittel zu verwenden.



TECHNISCHE DATEN

Gesamtleistung	230 V~50 Hz,1600 W
Wassertankvolumen	220 ml
Dampfauslass (max.)	400 mg/min
Dampfbereitschaftszeit	30 s
Kabellänge	2.6 m
Modell	TURBOVAPOR 1050X

ANDERE INFORMATIONEN:

ENTSORGUNG

Um dieses Produkt zu entsorgen, empfehlen wir, es nicht mit normalem Hausmüll wegzuworfen. Befolgen Sie unsere Verfahren zur Behandlung, Entsorgung und zum Recycling gebrauchter elektronischer Produkte, um mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt zu vermeiden.

Im Falle eines Garantieanspruchs wenden Sie sich an die empfohlenen Service-Center.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Utilizzare solo acqua purificata appositamente preparata (priva di additivi di calce e residui di frazioni). Si consiglia di utilizzare l'eau de parfum a marchio EFFEKTIV, appositamente progettato per essere utilizzato in questi apparecchi. Puoi anche usare acqua distillata.

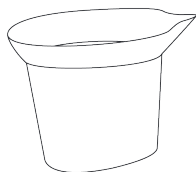
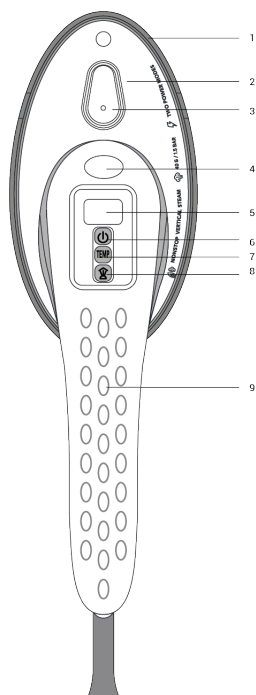
L'utilizzo di acqua di rubinetto non trattata può danneggiare l'apparecchio e non può essere considerato un caso di garanzia.

1. Il produttore non è responsabile per eventuali danni alla salute o alla proprietà in caso di mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito.
2. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da tecnici qualificati.
3. Non trasportare o spostare mai il mini vaporizzatore tirandolo il cavo. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che il cavo non sia danneggiato o attorcigliato.
4. Non lasciare il pulitore a vapore collegato a una presa di corrente quando non è in uso.
5. Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico.
6. Il mini vaporizzatore non deve essere utilizzato da persone di età inferiore a 10 anni. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone di età superiore a 10 anni, così come da individui con disabilità fisiche, sensoriali e mentali solo se supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio. Il mini vaporizzatore non può essere utilizzato come giocattolo. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini per evitare situazioni pericolose.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua o in altro liquido per evitare il rischio di scosse elettriche.
8. Non aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua durante l'utilizzo dell'apparecchio per evitare ustioni.
9. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

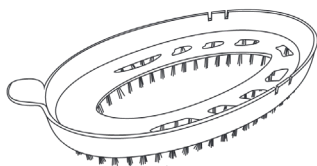
10. L'apparecchio può surriscaldarsi con un uso prolungato.

LISTA DELLE PARTI

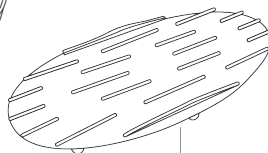
1. Suola ceramica
2. Serbatoio dell'acqua
3. Coperchio del serbatoio dell'acqua
4. Indicatore di riscaldamento
5. Schermo LCD
6. Interruttore On/Off
7. Pulsante del vapore
8. Impostazione della temperatura
9. Maniglia
10. Misurino
11. Spazzola
12. Tappetino in silicone resistente al calore



10



11



12

PRIMO UTILIZZO DEL PULITORE A VAPORE

- Estrarre l'apparecchio e i suoi accessori dalla scatola. Rimuovere la schiuma di imballaggio da tutte le parti dell'apparecchio.
- Se si utilizza per la prima volta, lasciarlo inattivo per alcuni minuti. Ciò contribuirà a rimuovere lo sporco e gli odori che potrebbero essere rimasti dalla fabbricazione dell'apparecchio. Si consiglia di testare prima l'apparecchio su un pezzo di stoffa prima di stirare i vestiti.
- Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua e riempire con acqua fino al livello "MAX". Non superare il livello "MAX" dell'apparecchio! Assicurati che il serbatoio dell'acqua sia pieno per almeno un terzo!
- Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

ISTRUZIONI PER L'USO

TESSUTO/ABITI DA VAPORE:

- Collegare l'elettrodomestico e premere il pulsante di On.
- Selezionare la temperatura di esercizio richiesta.
- L'indicatore di riscaldamento dovrebbe accendersi. Non appena l'indicatore di calore si spegne, l'apparecchio è pronto per iniziare a vaporizzare. L'indicatore di riscaldamento può spegnersi e accendersi durante l'uso; questa è una parte normale del funzionamento, in quanto il riscaldatore lavora per mantenere una temperatura ottimale costante della suola ceramica.
- Premi il pulsante del vapore e inizia.

TEMPERATURA	TIPO DI TESSUTO	LIVELLO DI VAPORE
100°C	Nylon, seta	Non è consentito vaporizzare
130°C	Lana	Minimo
160°C	Cotone	Medio
190°C	Lino	Massimale

UTILIZZO DELLA SPAZZOLA:

- Attaccare la spazzola alla suola prima di accendere l'apparecchio.
- Seleziona la temperatura richiesta.
- L'apparecchio è pronto per vaporizzare quando la temperatura raggiunge il livello richiesto e l'indicatore di riscaldamento si spegne.
- Premere il pulsante del vapore.
- Puntare verticalmente il pulitore a vapore verso la superficie che si desidera vaporizzare. Muovi leggermente il vapore avanti e indietro sull'area che sta vaporizzando

USO DEL VAPORIZZATORE PER LA PULIZIA GENERALE

- Impostare la temperatura a 190°C.
- Premere il pulsante del vapore e impostare il livello MAX.
- Vaporizzi mobili, materassi e cuscini. Il vapore ad alta temperatura aiuterà a uccidere saprofiti, microbi e cimici.
- L'apparecchio può essere utilizzato anche per rimuovere le macchie d'olio in cucina.

DOPO AVER UTILIZZATO L'APPARECCHIO

- Al termine de vaporizzare, premere il pulsante di spegnimento. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Scaricare l'acqua residua nel serbatoio dell'acqua.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio.
- Riporre l'apparecchio e gli accessori nella scatola imballaggio.

△ AVVERTIMENTO!

La temperatura di riscaldamento può raggiungere fino a 200 gradi. Assicurarsi che il materiale/tessuto/indumento da vaporizzare sia resistente alle alte temperature prima di utilizzare l'apparecchio. Non utilizzare il pannello spray in una zona per un lungo periodo di tempo per non danneggiarlo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- * Dopo aver terminato la pulizia, è necessario rilasciare il vapore e assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto.
- * Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente fresco e asciutto prima di riporlo nella scatola.
- * Utilizzare un panno pulito e umido per pulire l'apparecchio. Chiediamo di non utilizzare abrasivi o altri detersivi.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Tensione nominale	230 V~50 Hz,1600 W
Capacità serbatoio acqua	220 ml
Uscita vapore (max)	400 mg/min
Tempo di riscaldamento	30 sec
Lunghezza del cavo di alimentazione	2.6 m
Modello	TURBOVAPOR 1050X

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE:

ELIMINAZIONE

Se si desidera smaltire questo prodotto, non utilizzarlo con i normali rifiuti domestici. Per evitare potenziali impatti negativi sull'ambiente, seguire le nostre procedure per il trattamento, lo smaltimento e il riciclaggio dei prodotti elettronici usati.

Per le riparazioni in garanzia, contattare i centri di assistenza consigliati.



TURBOVAPOR 1050X

 www.effektiv.ie  info@effektiv.ie

